


Veroval® Netzgerät


	Schutzisoliert, Geräteklasse 2
---	--------------------------------


	Symbol zur Kennzeichnung von Elektro- und Elektronikgeräten
---	---


	Entsorgungshinweis Papper
---	---------------------------

	Vor Nässe schützen!
---	---------------------


	Chargenbezeichnung
---	--------------------

	Hersteller
---	------------

	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft
---	---

	Verpackung umweltgerecht entsorgen
---	------------------------------------

	Verpackung umweltgerecht entsorgen
---	------------------------------------

	Temperaturbegrenzung
---	----------------------



	Luftleuchte, Begrenzung
---	-------------------------

Garantiebedingungen





- Für dieses hochwertige Qualitäts-Netzgerät gewähren wir entsprechend nachstehender Bedingungen 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum.
- Garantieansprüche müssen innerhalb der Garantiezeit geltend gemacht werden. Das Kaufdatum ist nach der Kaufquittung nachzuweisen.
- Innerhalb der Garantiezeit liefert HARTMANN kostenlosen Ersatz für sämtliche Material- und Fertigungsfehler an Gerät bzw. sofern dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sich davon zu überzeugen, dass sie ordnungsgemäß arbeiten.
- Die Ersatzteile sind ausserhalb Zubehör, als jenen, welche der Hersteller dieses Gerätes festgelegt oder bereitgestellt hat, kann erhöhte elektromagnetische Störleistung des Gerätes zur Folge haben und zu einer fehlerhaften Betriebsweise führen.
- Eine Nichtachtung kann zu einer Minderung der Leistungsmerkmale des Gerätes führen.





Inbetriebnahme
Das Netzgerät ist betriebsbereit, sobald es in eine Netzsteckdose eingesteckt wird. Das Netzgerät darf nicht außerhalb der angegebenen Gerätemerkmale betrieben werden, da es sonst zu einer Zerstörung des Gerätes kommen kann.





Technische Daten





Typ:	LXCP12-006060BEH
Artikelnummer:	925 391
Eingangsspannung:	100 – 240V AC, 50/60Hz
Max. Eingangsstrom	500mA
Ausgangsspannung:	6V DC, 600mA, nur in Verbindung mit dem Veroval® Oberarm-Blutdruckmessgerät
Max. Ausgangsstrom:	600mA
 	Polarität des Gleichspannungsanschlusses
Ausgangsschutz:	Schutz gegen Kurzschluss
Leerlaufverluste:	< 0,075 Watt
Zulassungen:	Medizinnorm IEC 60601-1, IEC 60601-1-2 (in Übereinstimmung mit CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3)
Conformität:	CE-konform nach den Europäischen Richtlinien
Betriebsbedingungen:	Umgebungstemperatur: 0 °C bis 40 °C relative Luftfeuchtigkeit: 20 – 90 %, nicht kondensierend
Lager-/Transportbedingungen	Umgebungstemperatur: -25 °C bis +70 °C relative Luftfeuchtigkeit: 20 – 90 %, nicht kondensierend
Abmessungen (L x B x H in mm):	62 x 39 x 26 (ohne Netzstecker)

Zeichenerklärung:





	Bitte beachten
	Beachtung der Bedienungsanleitung
	Kennzeichnung nach Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte
	Nicht im Freien verwenden (indoor use only)


	Bitte beachten
	Beachtung der Bedienungsanleitung
	Kennzeichnung nach Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte
	Nicht im Freien verwenden (indoor use only)

	Bitte beachten
	Beachtung der Bedienungsanleitung
	Kennzeichnung nach Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte
	Nicht im Freien verwenden (indoor use only)

	Bitte beachten
	Beachtung der Bedienungsanleitung
	Kennzeichnung nach Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte
	Nicht im Freien verwenden (indoor use only)

	Bitte beachten
	Beachtung der Bedienungsanleitung
	Kennzeichnung nach Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte
	Nicht im Freien verwenden (indoor use only)

	Bitte beachten
	Beachtung der Bedienungsanleitung
	Kennzeichnung nach Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte
	Nicht im Freien verwenden (indoor use only)

	Bitte beachten
	Beachtung der Bedienungsanleitung
	Kennzeichnung nach Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte
	Nicht im Freien verwenden (indoor use only)

Irtrum und Änderungen vorbehalten

Veroval® Netzadapter

Nederlands

Gebruiksaanwijzing
Netadapter voor HARTMANN Veroval® bloeddrukmeters

Productbeschrijving
De netadapter verandert de wisselspanning van 100-240 V in zeer lage veiligheidsspanning. Het apparaat is geconformeerd conform de medische norm IEC 60601-1 en kan worden gebruikt met Veroval® bloeddrukmeters.

Veiligheidsmaatregelen



- Lees voor gebruik de gebruikshandleiding.
- Sluit de netadapter alleen aan op geschikte spanningsbronnen. Let op de juiste polariteit.
- Zorg ervoor dat de netadapter in geen geval wordt blootgesteld aan regen, vocht of enorme hitte.
- Gebruik de netadapter uitsluitend binnenshuis.
- Gebruik de netadapter niet wanneer deze beschadigd is.
- Open de netadapter niet en breng geen wijzigingen aan de netadapter aan. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde specialisten.
- De dek de netadapter niet af. Zorg voor voldoende koeling. Sluit de netadapter niet aan op direct zonlicht.
- Houd de netadapter en snoeren uit de buurt van brandbare voorwerpen.
- Reinig de netadapter alleen met een vochtige doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen. Steriliseer het apparaat niet.

Aanwijzingen met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit

- Het apparaat is geschikt voor gebruik in alle omgevingen die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, waaronder de thuisomgeving.
- Het apparaat kan bij de aanwezigheid van elektromagnetische storingen mogelijk slecht of niet worden gebruikt. Als gevolg daarvan kunnen bijv. foutmeldingen optreden of kan het display/afleesapparaat uitvallen.
- Het gebruik van dit apparaat dient naast andere apparaten of met andere apparaten in gestapelde vorm moet worden vermeden, omdat dit een onjuiste werking kan hebben. Als gebruik op de hiervoor beschreven wijze noodzakelijk is, moet dit apparaat en de andere apparaten worden geïsoleerd om er zeker van te zijn dat ze correct werken.
- Het gebruik van andere toebereiden dan de toebereiden die de fabrikant van het apparaat vaststelt of beschikbare gesteld heeft, kan verhoogde elektromagnetische storingen of een verminderde bestandheid tegen storingen tot gevolg hebben, waardoor het apparaat mogelijk niet correct werkt.
- Als deze instructie niet in acht wordt genomen, kan de prestatiekenmerken van het apparaat negatief beïnvloeden.

Ingebruikname
De netadapter is klaar voor gebruik zodra deze in een stopcontact wordt gestoken. Gebruik de netadapter niet buiten de vermelde ingangswaarden. Als u dit doet, kan het apparaat overheelbaar beschadigd raken.

Technische gegevens

Typ:	LXCP12-006060BEH
Artikelnummer:	925 391
Ingangsspanning:	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
Max. ingangsstroom:	500mA
Uitgangsspanning:	6V DC, 600mA, alleen bij aansluiting op de Veroval®-bovenarmbloeddrukmeter
Max. uitgangsstroom:	600 mA
 	Polariteit van de gelijkspanningsaansluiting
Uitgangsbewijling:	Bewijling tegen kortsluiting
Nullaafverliezen:	< 0,075 watt
Goedkeuringen:	Medische norm IEC 60601-1 (in overeenstemming met CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3)
Conformiteit:	CE-conform overeenkomstig de Europese richtlijnen



Gebruiksvoorwaarden:


Opvangtemperatuur:	0 °C tot 40 °C
Relative luchtvochtigheid:	20 – 90%, niet condensierend




Opstap- / transportomstandigheden:

Afmetingen (L x B x H in mm):	62 x 39 x 26 (zonder netstecker)
-------------------------------	----------------------------------




Verklaring van de symbolen:

	Let op
	Gebruiksaanwijzing in acht nemen

	Markering conform richtlijn 93/42/EEG voor medische hulp-middelen
---	---

	Donawa Lifescence Consulting Srl
	Piazza Albania, 10
	00153 Rome, Italy

	Donawa Lifescence Consulting Srl
	Piazza Albania, 10
	00153 Rome, Itala

	Donawa Lifescence Consulting Srl
	Piazza Albania, 10
	00153 Rome, Italy

	Donawa Lifescence Consulting Srl
	Piazza Albania, 10
	00153 Rome, Italy

Verigingen en veranderingen voorbehouden

Veroval® AC/DC Adaptor

English

Operating instructions
AC/DC Adaptor for HARTMANN Veroval® Blood Pressure Monitors

Product description
The mains part plug converts the alternative voltage of 100-240 V to a safe low voltage. The device is tested according to the medical standard IEC 60601-1 and can be used with Veroval® blood pressure monitors.

- Safety and precautionary measures**
- Read the operating instructions before initial use.
- Only connect the power supply unit to power sources that are suitable for this purpose. Ensure the polarity is correct.
- The power supply unit must never be exposed to rain, moisture or high heat.
- Only operate power supply unit indoors.
- Do not use the power supply unit when damaged.
- Do not open or modify the power supply unit. Repairs may only be carried out by authorised technical personnel.
- Do not cover the power supply unit. Ensure sufficient cooling. Do not expose to direct sunlight.
- Keep power supply unit and cables away from flammable items.
- Only clean with a damp cloth. Do not use any cleaning products. Do not sterilise device.



Notes on electromagnetic compatibility

- The device is suitable for use in all environments listed in these Instructions for Use, including domestic environments.
- It may only be possible to use the device to a limited extent in the presence of electromagnetic disturbances. This could result in issues such as error messages or the failure of the display/output.

- Avoid using this device directly beside other devices or stacked on top of other devices, as this could result in faulty operation. However, if it is necessary to use the device in the manner described above, this device and the accessories must be asserted within the warranty period. The date of purchase must be proven by the purchase receipt.
- Within the warranty period, HARTMANN will provide a replacement free of charge for any material and manufacturing defects on the device or will repair these defects. This does not result in an extension of the warranty period.
- The device is only intended for the purpose described in these instructions for use.

- Damage that has been caused by improper use or unauthorised operations are not covered by the warranty. Accessories that are subject to wear and tear are excluded from the warranty. Claims for damages are limited to the goods value; compensation for consequential loss is expressly excluded.
- In the case of a warranty claim, please send the power supply unit with the purchase receipt to the responsible customer services department in your country either directly or via your dealer.

Initial use
The power supply unit is ready for use once it is plugged into a mains socket. The power supply unit must not be used outside of the specified input values as this may lead to the device being destroyed.

Type:	LXCP12-006060BEH
Item number:	925 391
Input voltage:	100 – 240V AC, 50/60Hz
Max input current:	500mA
Output voltage:	6V DC, 600mA, only in conjunction with the Veroval® upper arm blood pressure monitor
Max output current:	600mA
 	Polarity of the DC voltage connection
Output current protection:	Protection against short circuit
No-load losses:	< 0.075 watts
Approvals:	Medical standard IEC 60601-1 (in compliance with CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3)
Conformity:	CE compliant as per European guidelines
Operating conditions:	Ambient temperature: 0 °C to 40 °C Relative humidity: 20 – 90 %, non-condensing
Storage / transport conditions:	Ambient temperature: -25 °C to +70 °C Relative humidity: 20 – 90 %, non-condensing
Dimensions L x W x H in mm:	62 x 39 x 26 (without mains plug)

Packaginginhalt
1 Netzgerät
1 Bedienungsanleitung

Information zur Entsorgung von Elektronischen Geräten

- Dieses Produkt unterliegt der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ist entsprechend gekennzeichnet. Entsorgung: Sie elektronische Geräte nie mit dem Haushaltsabfall. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit.



Kontaktäden bei Kundenfragen

DE	PAUL HARTMANN AG Service Center Diagnostic Friedrich-Pensler-Str. 17 21337 Lüneburg customer_service.center@hartmann.info www.veroval.nl
AT	UTS Geräte Service Ges.m.b.H. Tel.: 0043 1 706 14 15 E-Mail: office@uts.at www.veroval.at
CH	IVF HARTMANN AG 8212 Neuhausen www.veroval.ch

Stand der Informationen: 0619




Made under the control of PAUL HARTMANN AG by




 Globalcare Medical Technology Co., Ltd.
7th Building, 39 Middle Industrial Main Road
European Industrial Zone, Xiaolan Town
528415 Zhongshan City, Guangdong Province
P.R.C.




	Donawa Lifescence Consulting Srl
	Piazza Albania, 10
	00153 Rome, Italy




	Donawa Lifescence Consulting Srl
	Piazza Albania, 10
	00153 Rome, Italy

	Donawa Lifescence Consulting Srl
	Piazza Albania, 10
	00153 Rome, Italy


	Donawa Lifescence Consulting Srl
	Piazza Albania, 10
	00153 Rome, Italy




	Donawa Lifescence Consulting Srl
	Piazza Albania, 10
	00153 Rome, Italy

	Donawa Lifescence Consulting Srl
	Piazza Albania, 10
	00153 Rome, Italy

	Donawa Lifescence Consulting Srl
	Piazza Albania, 10
	00153 Rome, Italy

	Donawa Lifescence Consulting Srl
	Piazza Albania, 10
	00153 Rome, Italy

	Donawa Lifescence Consulting Srl
	Piazza Albania, 10
	00153 Rome, Italy

	Donawa Lifescence Consulting Srl
	Piazza Albania, 10
	00153 Rome, Italy

	Donawa Lifescence Consulting Srl
	Piazza Albania, 10
	00153 Rome, Italy

Garantievoorwaarden

- Voor deze kwalitatief hoogwaardige netadapter verlenen wij overeenkomstig onderstaande voorwaarden 2 jaar garantie vanaf de aankoopdatum.
- U kunt binnen de garantieperiode aanspraak worden gemaakt op garantie. De aankoopdatum moet door middel van de aankoopbonnen worden aange-toond.
- Binnen de garantieperiode wordt geen vergoeding in geval van materiële schade aan het apparaat aan het apparaat voor de reparatie van het apparaat. De garantieperiode hiervoor niet verlengd.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik.
- Schade die ontstaat door onjuist gebruik of onbevoegde ingrepen valt niet onder de garantie. Toebereiden die onderhevig zijn aan slijtage vallen niet onder de garantie. Schadeclaims zijn beperkt tot de waarde van het product, vermits bij gewoosde gebruik wordt uitgesloten.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik.
- Schade die ontstaat door onjuist gebruik of onbevoegde ingrepen valt niet onder de garantie. Toebereiden die onderhevig zijn aan slijtage vallen niet onder de garantie. Schadeclaims zijn beperkt tot de waarde van het product, vermits bij gewoosde gebruik wordt uitgesloten.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik.

Technische gegevens

Typ:	LXCP12-006060BEH
Artikelnummer:	925 391
Ingangsspanning:	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
Max. ingangsstroom:	500mA
Uitgangsspanning:	6V DC, 600mA, alleen bij aansluiting op de Veroval®-bovenarmbloeddrukmeter
Max. uitgangsstroom:	600 mA
 	Polariteit van de gelijkspanningsaansluiting
Uitgangsbewijling:	Bewijling tegen kortsluiting
Nullaafverliezen:	< 0,075 watt
Goedkeuringen:	Medische norm IEC 60601-1 (in overeenstemming met CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3)
Conformiteit:	CE-conform overeenkomstig de Europese richtlijnen

Gebruiksvoorwaarden:

Opvangtemperatuur:	0 °C tot 40 °C
Relative luchtvochtigheid:	20 – 90%, niet condensierend

Opstap- / transportomstandigheden:

Afmetingen (L x B x H in mm):	62 x 39 x 26 (zonder netstecker)
-------------------------------	----------------------------------

Verklaring van de symbolen:

	Let op
	Gebruiksaanwijzing in acht nemen

	Donawa Lifescence Consulting Srl
	Piazza Albania, 10
	00153 Rome, Italy

Veroyal® Sívóv adapter

Návod k použití
Sívóv adapter pro tlakoměry HARTMANN Veroyal®

Popis produktu

Sívóv zdroj mění střídavé napětí 100–240 V na ochranné nízké napětí. Zdroj je testován podle mezinárodní normy IEC 60601-1 pro bezpečnost zdravotnických elektrických systémů a může být použit s měřiči krevního tlaku Veroyal®.


! Bezpečnostní a preventivní opatření

- Před uvedením do provozu si přečtěte tento návod k použití.
- Sívóv zdroj připojujete pouze k vhodným zdrojům napětí. Objejte na správnou polaritu.
- Sívóv zdroj nestavujte došti, vířivky nebo velkého horku.
- Sívóv zdroj používejte pouze v uzavřených prostorech.
- Poškozený sívóv zdroj nepoužívejte.
- Sívóv zdroj neotevírejte a neprovádějte žádné změny přístroje. Opravy smí provádět pouze autorizovaný kvalifikovaný personál.
- Sívóv zdroj nezakryvejte. Zajistěte dostatečné chlazení. Neinstalujte příměru slunečnímu záření.
- Sívóv zdroj a kabely nepoužívejte v blízkosti hořlavých předmětů.
- Čištěte pouze suchou utěrkou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky. Přístroj nesterilizujte.





! Poznámky k elektromagnetické kompatibilitě

- Přístroj je vhodný pro použití ve všech prostředích, která jsou uvedena v tomto návodu k použití, včetně domácího prostředí.
- Přístroj lze při výskytu elektromagnetických neuvržných vlnění používat podle okolností jen v omezené míře. V důsledku toho se mohou například objevit chybová hlášení nebo může dojít k výpadku displeje/přístroje.
- Nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti jiných přístrojů nebo s přístroji sdílejícími na sobě, neboť by mohlo dojít k chybnému způsobu provozu. Pokud by však bylo použito ve výše uvedených podobě nutně, měly byste tento přístroj i ostatní přístroje sledovat a přesvědčit se, že pracují správně.
- Používání jiného příslušenství, než které určili nebo poskytl výrobce tohoto přístroje, může mít za následek zvýšení nízké elektromagnetické záření nebo snížení elektromagnetické odolnosti přístroje a způsobit chybný způsob provozu.
- Neoprávněnými těchmi pokyny může způsobit omezení výkonu přístroje.

Uvedení do provozu
Sívóv zdroj je připraven k provozu, jakmile je zapojen do zásuvky. Sívóv zdroj se nesmí používat mimo uvedené vstupní hodnoty, neboť by mohlo dojít k jeho zničení.

Typ:	LXCP12-006060BEH
Číslo výrobku:	925 391
Vstupní napětí:	100–240 V AC, 50/60 Hz
Max. vstupní proud:	0,5 mA
Výstupní napětí:	6V DC, 600mA, jen ve spojení s pažním tlakoměrem Veroyal®
Max. výstupní proud:	600 mA
	polarita připojky stejnosměrného napětí
Výstupní ochrana:	ochrana proti zkratu
Zistify při chodu naprázdno:	< 0,075 W
Schválení:	norma EN 60601-1 pro zdravotnické elektrické přístroje (Shoda s normou CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3)
Shoda:	označení CE podle evropských norem
Provozní podmínky:	okolní teplota: 0 °C až 40 °C relativní vlhkost vzduchu: 20–90 %, nekondenzující
Skladovací podmínky:	okolní teplota: -25 °C až +70 °C relativní vlhkost vzduchu: 20–90 %, nekondenzující
Rozměry d × š × v (mm):	62 × 39 × 26 mm (bez síťové zástrčky)

Vysvětlění symbolů:

-  Prosím respektujte
-  Dodržujte návod k použití
-  Označení podle směrnice 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích
-  Nepoužívejte venku (indoor use only)

Chyby a změny vyhrazeny

Veroyal® Zasilacz

Polski

Instrukcja obsługi
Zasilacz do ciśnieniomierzy HARTMANN Veroyal®

Opis produktu

Urządzenie sietcowe przekształca zmienne napięcie 100–240 V w niskie napięcie odcienne. Urządzenie zostało skontrolowane według normy IEC 60601-1 i można je wykorzystywać do ciśnieniomierzy Veroyal®.

! Środki bezpieczeństwa i środki ostrożności


- Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Zasilacz podłączac tylko do odpowiednich źródeł zasilania. Należy uważać na podłączenie właściwych biegunów.
- Zasilacz nie może być narazony na działanie deszczu, wilgoci lub wysokiej temperatury.
- Zasilacz obsługiwać tylko w zamkniętych pomieszczeniach.
- Nie używać zasilacza, jeśli jest uszkodzony.
- Nie ciewać zasilacza ani nie wykonywać żadnych modyfikacji. Naprawy mogą być przeprowadzane tylko przez autoryzowany specjalistyczny serwis.
- Nie przykręcać zasilacza. Dbać o odpowiednie chłodzenie. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Złazić przewody trymak z dala od substancji palnych.
- Czyścić tylko wilgotną szmatką. Nie używać detergentów. Nie sterylizować urządzenia.

! Wskazówki dot. kompatybilności elektromagnetycznej





- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w każdym otoczeniu wymienio-rym o mniejszej instrukcji obsługi, włączanie i domenie.
- Przy zakłócaniach elektromagnetycznych w pewnych warunkach urządzenie może być użytkowane tylko w ograniczonym zakresie. Wskutek tego mogą wystąpić np. komunikaty o błądach lub awaria wyświetlacza/urządzenia.
- Należy unikać stosowania tego urządzenia bezpośrednio obok innych urządzeń lub wraz z innymi urządzeniami w skumulowanej formie, ponieważ mogłoby to skutkować nieprawidłowym działaniem. Jeśli stosowanie w innej opisyany sposób jest konieczne, należy obszerowo, minimize urządzenie i umie urządzenie w celu upewnienia się, że działa prawidłowo.
- Stosowanie innych akcesoriów ni może zwiększyć lub udostępnić przez producenta urządzenia może prowadzić do zwiększenia zakłócen elektromagnetycznych lub do zmniejszenia odporności elektromagnetycznej urządzenia oraz do nieprawidłowego działania.
- Nieprzestrzeganie tej instrukcji może prowadzić do ograniczenia wydajności urządzenia.

Uruchomienie

Zasilacz jest gotowy do pracy po podłączeniu do gniazdka sieciowego. Zasilacz nie może być eksploatowany poza określonymi wartościami wejściowymi, ponieważ mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Typ:	LXCP12-006060BEH
Numer artykułu:	925 391
Napięcie wejściowe:	100–240 V AC, 50/60 Hz
Maks. napięcie wejściowe:	500 mA
Napięcie wyjściowe:	6 V DC, 600 mA, tylko w połączeniu z ciśnieniomierzem narzamiennym Veroyal®
Maks. napięcie wyjściowe:	600 mA
	Biegunowość przyłącza napięcia stałego
Zabezpieczenie wyjściowe:	Ochrona przed zwarciem
Straty wynikające z bieguollowego:	<0,075 W
Zezwolenia:	Norma medyczna IEC 60601-1 (Zgodność z CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3)
Zgodność z przepisami:	Zgodność CE z wymogami dyrektyw europejskich z przepisami:
Warunki eksploatacji:	Temperatura otoczenia: od 0°С do 40°С Względna wilgotność powietrza: 20–90%, bez zjawiska kondensacji
Warunki magazynowania/transportu:	Temperatura otoczenia: od -25°С do +70°С Względna wilgotność powietrza: 20–90%, bez zjawiska kondensacji
Wymiary (dł. × szer. × wys.) w mm:	62 × 39 × 26 (bez wtyczki sieciowej)

Objaśnienie symboli:

-  Uwaga
-  Przestrzeganie instrukcji obsługi
-  Oznakowanie zgodne z dyrektywą 93/42/EWG dotyczącą wyrobów medycznych
-  Nie stosować na zewnątrz (stosować tylko w pomieszczeniach)

Chyby a zmiany wyhrazeny

Chyby a zmiany wyhrazeny

Chyby a zmiany wyhrazeny

Chyby a zmiany wyhrazeny

Chyby a zmiany wyhrazeny

Chyby a zmiany wyhrazeny

Chyby a zmiany wyhrazeny

Chyby a zmiany wyhrazeny

Chyby a zmiany wyhrazeny

Chyby a zmiany wyhrazeny

Chyby a zmiany wyhrazeny

Chyby a zmiany wyhrazeny

Chyby a zmiany wyhrazeny

Chyby a zmiany wyhrazeny

Chyby a zmiany wyhrazeny

Chyby a zmiany wyhrazeny

Chyby a zmiany wyhrazeny

Chyby a zmiany wyhrazeny

Zaręczni podmínky

- Na tento výrobek kvalitin sívóv zdroj poskytujeme záruku 2 roky od data prodávě podle nízké uvedených podmínek.
- Nárok na záruku musí být uplatněn během záruční lhůty. Datum prodávě se prokazuje předložením dokladu o prodávě.
- Během záruční lhůty společnost HARTMANN poskytuje bezplatnou náhradu za veškeré chyby materiálu a výroby nebo poruchy přístroje. K prodávě není záruční doba v takovém případě nedochází.
- Přístroj lze používat pouze k účelu uvedenému v tomto návodu k použití.
- Záruka se nevztahuje na škody vzniklé nesprávnou manipulací nebo neoprávněnými zásahy do přístroje. Ze záruky jsou vyloučeny díly příslušenství, které podléhají opotřebení. Nároky na náhradu škody jsou omezeny na hodnotu zboží; náhrada následných škod je výslovně vyloučena.
- V případě uplatnění záruky zašlete sívóv zdroj s dokladem o prodávě přímo nebo prostřednictvím prodávě na příslušnou adresu zákaznického servisu ve vaší zemi.

Obsah balení

1 sívóv zdroj
1 návod k použití

Informace o likvidaci elektrických zařízení

■ Na tento výrobek se vztahuje evropská směrnice 2012/19/EU o odpadech elektrických a elektronických zařízeních, a výrobek je proto takto označen:

■ Elektrická zařízení nikdy nelikvidujte s domovým odpadem. Informujte se o místních předpisech pro správnou likvidaci elektrických a elektronických výrobků. Správná likvidace pomáhá chránit životní prostředí a lidské zdraví.

Kontaktní údaje v případě dotazů

CZ Zákaznický servis HARTMANN-RICO a.s. Masarykovo nám. 77 664 71 Veverská Břížka bezplatná telefonní linka: 800 100 150 www.veroyal.cz

Datum poslední revize textu: 0619

Made under the control of PAUL HARTMANN AG by
 Globalcare Medical Technology Co., Ltd. 7th Building, 39 Middle Industrial Main Road European Industrial Zone, Xiaolan Town 528415 Zhongshan City, Guangdong Province P.R.C.

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

EC/REP Donawa Lifescience Consulting Srl Piazza Albania, 10 00153 Rome Italy

Veroyal® Sívóv adapter

Návod na použití
Sívóv adapter pre tlakoměry HARTMANN Veroyal®

Popis výrobku

Sívóv adapter premenia striedavé napätie 100 – 240 V na ochranné nízké napätie. Adapter je testovaný podľa medzinárodnej normy IEC 60601-1 a môže sa používať s prístrojmi na meranie tlaku Veroyal®.


! Bezpečnostné a preventívne opatrenia

- Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na použitie.
- Sívóv adapter pripájajte len k vhodným zdrojom napätia. Dbajte na správnú polaritu.
- Sívóv adapter nestavujte došti, vířivky ani vysokým teplotám.
- Sívóv adapter používajte len v uzavřených miestnostach.
- Poškodený adapter nepoužívejte.
- Sívóv adapter neotvírejte ani neupravujte. Opravy môže vykonávať len autorizovaný odborný personál.
- Sívóv adapter nezakryvajte. Dbajte na dostatočné chladenie. Neinstalujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Sívóv adapter nepoužívejte v blízkosti hořlavých predmetov.
- Čistite len navlhčenou handričkou. Nepoužívejte žiadne čistiace prostriedky. Prístroj nesterilizujte.

! Informácie o elektromagnetickej kompatibilitě

- Prístroj je navrhnutý tak, aby mohol byť prevádzkovaný vo všetkých prostrediach uvedených v tejto príručke, vrátane domáceho prostredia.
- V prítomnosti elektromagnetického rušenia môže byť prístroj za určitých okolností používaný iba v omeščených mier. V dôsledku toho sa môžu vyskytnúť napr. chybové hlásenia alebo porucha displeja/přístroje.
- Nepoužívejte prístroj v bezprostrední blízkosti jiných přístrojů alebo s prístrojmi nasladávajými na sebe, pretože by mohlo dôjsť k chybnému spôsobu prevádzky. Ak je napriek tomu potrebné použitie popisovaným spôsobom, tento prístroj a ďalšie prístroje je nutné sledovať, aby ste sa presvedčili, že fungujú správne.
- Použitím iného príslušenstva ako toho, ktoré stanovil alebo zabezpečil výrobca tohto prístroja, môže mať za následok zvýšené rušivé elektromagnetické vyzarovanie alebo zniženie elektromagnetickej odolnosti zariadenia a môže viesť k chybnému spôsobu prevádzky.
- Nesodruženie tohto pokynu môže mať za následok zníženie výkonu prístroja.

Uvedenie do prevádzky
Sívóv adapter je pripravený na použitie, keď sa zapojí do zásuvky. Sívóv adapter sa nesmie používať mimo uvedených vstupných hodnôt, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu prístroja.

Typ:	LXCP12-006060BEH
Číslo výrobku:	925 391
Vstupné napätie:	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
Max. vstupný prúd:	0,5 mA
Výstupné napätie:	6V DC, 600 mA, iba v spojení s ramenným tlakomerm Veroyal®
Max. výstupný prúd:	600 mA
	Polarita pripojky jednosmerného napätia
Výstupná ochrana:	Ochrana pred zkratom
Straty pri chode naprázdno:	< 0,075 W
Schválenie:	Norma STN EN 60601-1 pre zdravotnické elektrické prístroje (Shoda s normou CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3)
Zhoda:	CE značka podľa evropských noriem
Prevádzkové podmienky:	Okolité teplota: 0 °C až 40 °C Relatívna vlhkost vzduchu: 20 – 90 %, bez kondenzácie
Skladovacie podmienky:	Okolité teplota: -25 °C až +70 °C Relatívna vlhkost vzduchu: 20 – 90 %, bez kondenzácie
Rozměry d × š × v (mm):	62 × 39 × 26mm (bez síťové zástrčky)

Vysvetlenie symbolov